

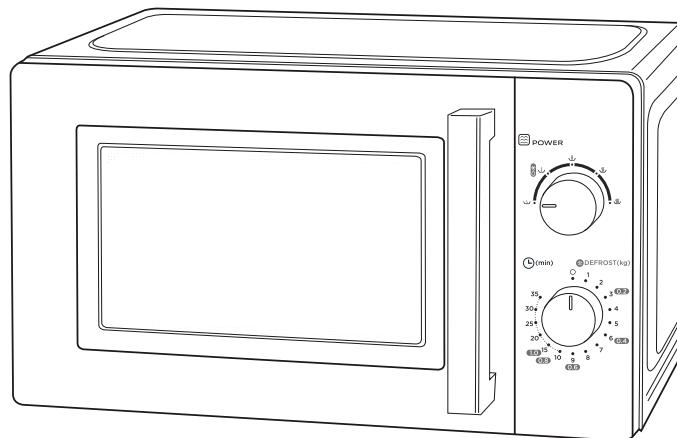
# KENWOOD

## TYPE MWM20

instructions  
mode d'emploi  
talimatlar  
التعليمات  
راهنمای استفاده

Cod. 6125101300 Rev. 1 - 21/09/2020

English	2 - 8
Français	9 - 16
Türkçe	17 - 25
العربية	٢٦ - ٣٢
فارسی	۳۳ - ۴۰



**Kenwood Ltd**

New Lane  
Havant  
Hampshire  
PO9 2NH  
[kenwoodworld.com](http://kenwoodworld.com)



© Copyright 2020.Kenwood Limited. All rights reserved

## safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 and supervised.

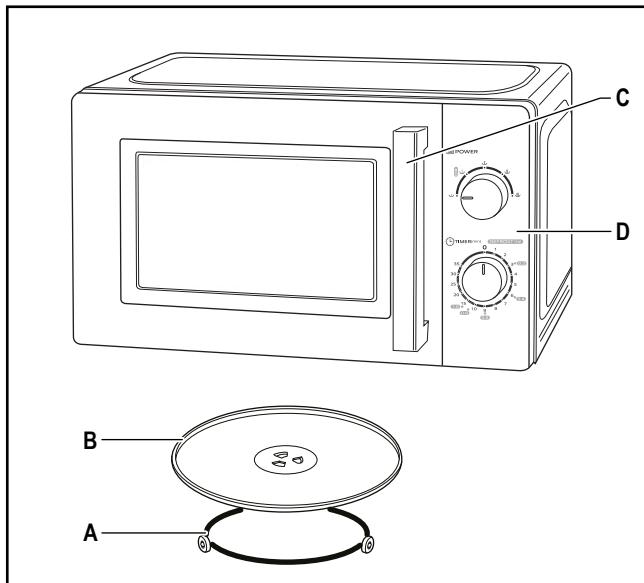


Fig. 1

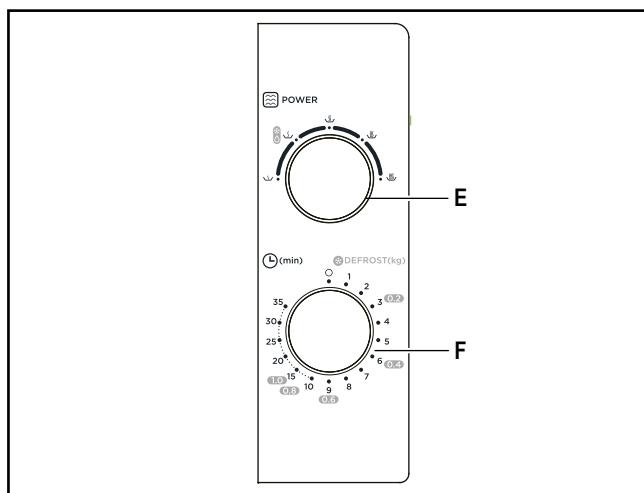


Fig. 2

- Children under age 8 should not be allowed to handle appliance and its power cord which must be kept out of their reach.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
- Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.
- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
- To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an assistance centre or by authorized technicians in order to avoid all risks.
- In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
- Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
- Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
- This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.

- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
- For safety reasons, always connect the appliance to an earthed socket according to the current electric regulations.  
**AVOID ANY NON-COMPLIANT ELECTRIC INSTALLATION.**
- Wash all attachments thoroughly before use.
- According to the placement of the kitchen, place the oven on a work surface or a kitchen cabinet that can bear a temperature of at least 90°C.
- Do not move appliance while operating.
- Whilst operating, the metallic parts and the glass are hot: use the appliance touching the metallic handle only.
- Do not warm frying oil or grease up, as the temperature of oil cannot be controlled.
- After use, clean the appliance inside with a damp cloth first, and then with a dry cloth to remove any residues of food and fat. The fat residues may overheat and generate smoke or catch on fire.

- If the materials in the oven cavity generate smoke or catch on fire, keep the door closed, switch the oven off and unplug it.
- Always shell and peel eggs, boiled eggs, potatoes, sausages, chestnuts, etc. before cooking.
- Always use containers suitable for microwave cooking (e.g. heat-resistant ceramic, glass or plastic containers). Never use metallic containers for microwave cooking as sparks may occur.
- Whilst heating liquids up, always use a container with a wide opening and wait at least 20 seconds before removing them from the oven to prevent sudden, explosive boiling. Never use the oven for boiling liquids.
- WARNING: do not heat up liquids and food in sealed containers to prevent them from exploding.
- After cooking, the container may be very hot. Always use appropriate gloves or mittens to remove food from the oven and direct the steam away from face and hands to prevent the risk of burn.
- Allow the rotating base to cool down before cleaning it.
- Do not put frozen food or cold kitchenware on the hot rotating base.
- Make sure the kitchenware do not press against the inner walls of the oven whilst cooking.
- Do not use the appliance when the container with the ingredients is not placed on the assembly seat.
- To prevent the oven from damaging, do not use it without liquids or food inside.

- Clean the oven on a regular basis and remove any food residue. The failure to comply with the appliance cleaning and maintenance precautions may damage the surface and jeopardize the status of the appliance itself, as well as causing danger situations.
- WARNING: If the door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a trained person.
- WARNING: It is hazardous for anyone other than a trained person to carry out any service or repair operation which involves the removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.
- To ensure an adequate ventilation, leave a space of min. 10 cm between the wall and the rear side of the oven, 5 cm from the sides and 20 cm from the top.
- Do not place rags or dishes underneath the appliance.

## key

- A Rotating ring  
 B Glass base  
 B Door handle  
 C Control panel  
 E Setting dial for cooking power/heating  
 F Setting dial for cooking time/defrosting weight

The microwaves are electromagnetic radiations that are also present in nature in the form of light waves (e.g. sunlight) and that, inside the oven, go through food from any directions and warm up the molecules of water, fat, and sugar. The heat is produced only in food very quickly, while the container warms up only indirectly for heat transfer from hot food. This prevents the food from adhering to the container, therefore it is possible to use very little fat or to avoid its

use during the cooking process. The microwave cooking is deemed to be very healthy and dietetic since it is low fat. Furthermore, in comparison with the traditional systems, as cooking is at a lower temperature, the food dehydrates less, does not lose its nutrients and preserves its flavour more.

## how to operate

### **Starting microwave cooking**

- Set the cooking power by rotating the apposite setting dial (E).
- Set the cooking time by rotating the timer dial (F) up to the required time.
- At this stage, the microwave oven will start operating automatically.
- When the cooking time set has elapsed, the appliance will stop.
- The operation can be stopped by rotating the timer dial (F) to position "0".

### **warning:**

When the appliance is not in use, always set the cooking time to "0".

### **Defrosting**

- Rotate the power setting dial (E) to position "  ".
- Set the weight of the food to defrost by rotating the apposite dial (F) up to the required weight.
- At this stage, the microwave oven will start operating automatically.
- When the cooking time set has elapsed, the appliance will stop.
- THE operation can be stopped by rotating the timer dial (F) to position "0".
- THE power level can be increased for defrosting if it is not sufficient; this could depend on the thickness and the type of the food to defrost.

### **warning:**

When removing food from the oven, make sure the time/weight setting dial is on the position "0".

Otherwise, by operating the appliance without food, overheating and damage to the appliance might occur.

## cleaning and maintenance

### **attention:**

Never immerse the appliance body, the plug and the power cord in water or other liquids, use a damp cloth for cleaning.

### **attention:**

Even when not in use, unplug the appliance before mounting or removing the single parts or before cleaning.

- The oven cavity must always to be clean. When there are food/liquid residues inside the oven, clean the sides with a damp cloth. If the oven is very dirty, a mild detergent may be used. Avoid sprayers or too aggressive detergents as they may leave stains or strips or opacify the door surface.
- The outside surface are to be

cleaned with a damp cloth only. To prevent the operating parts inside the oven from damaging, there must be no water traces in the ventilation openings.

- Often clean the door and the window on both sides, the sealed locks and the parts nearby, using a damp cloth, to remove squirts or residues. Do not use an abrasive detergent in any case.
- The control panel must always be dry. Clean it with a soft, damp cloth. When carrying out this procedure, leave the door open to prevent the oven from starting accidentally.
- Wipe steam from the inner/outside part of the door by means of a soft cloth. This may occur when working in high-humidity conditions and, therefore, it is normal.
- Sometimes, it is necessary to remove the glass base to clean it. Clean the base with soapy, warm water or a dish detergent.
- The rotating ring and the bottom of the oven must be kept cleaned to avoid too much noise, therefore clean them with water and mild detergent or a dish detergent. After having removed the ring for cleaning, re-position it properly.
- Remove the smell from the oven cavity by mixing a cup of water and the lemon juice and peel in a deep microwave container, put it into the oven and let the latter work for 5 minutes. Clean thoroughly and wipe with a soft cloth.
- For replacing the oven light, contact the dealer.
- Clean the oven on a regular basis and remove any food residue. Otherwise, the surfaces may deteriorate, thus reducing the appliance life or causing a risk condition.

# cooking type/ defrosting

Function	Power	Usage
	17%	Soften the ice cream
	33%	Vegetable soup, soften the butter or defrost
	55%	Rice, fish, chicken, minced meat
	77%	Stew, fish
	100%	Heat up milk, water, vegetables, beverages

## service and customer care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance visit [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com).
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) or the website specific to your Country.
- Made in China.



## **IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

# **Français**

**Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations**

## sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.
- Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
- Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
- Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés ou majeurs de 8 ans. Les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et de connaissance de l'appareil, ou n'ayant pas reçu les instructions nécessaires devront utiliser l'appareil sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou devront être correctement instruites sur les modalités

d'emploi en toute securite de cet appareil et sur les risques lies a son utilisation. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les operations de nettoyage et d'entretien doivent etre effectuees par des enfants ages de plus de 8 ans et, dans tous les cas, sous la surveillance d'un adulte.

- Garder l'appareil et son cordon d'alimentation loin de la portee des enfants ages de moins de 8 ans.
- Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable electrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.
- Meme lorsque l'appareil n'est pas en marche, debrancher la fiche de la prise de courant electrique avant d'installer ou de defaire les simples parties ou avant de proceder au nettoyage.
- Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
- Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon electrique ou la fiche sont endommages ou si l'appareil est defectueux; toutes les reparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation, doivent etre effectuees exclusivement par le centre de service apres-vente ou par des techniciens agrees, de façon a prevenir tout risque de danger.
- En cas d'utilisation de rallonges électriques,

ces dernières doivent être appropriées à la puissance de l'appareil afin d'éviter tout risque pour l'opérateur et pour la sécurité du lieu de travail. Les rallonges non appropriées peuvent provoquer des anomalies de fonctionnement.

- Ne laissez jamais pendre le cordon là où il pourrait être tiré par un enfant.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.
- L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
- Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
- Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
- Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
- Pour des raisons de sécurité, branchez toujours l'appareil à une prise avec une mise à la terre correspondant aux normes électriques en vigueur. EVITEZ TOUTE INSTALLATION ELECTRIQUE NON CONFORME.

- Lavez avec soin tous les accessoires avant d'utiliser l'appareil.
- Selon la disposition de votre cuisine, posez le four sur un plan de travail ou un meuble de cuisine qui puisse supporter une température d'au moins 90C.
- Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Pendant le fonctionnement, les parties métalliques et la vitre sont chauds: agissez sur l'appareil en touchant seulement la poignée métallique.
- Ne chauffez pas de l'huile ou de la graisse pour la friture car il n'est pas possible de contrôler la température de l'huile.
- Après l'utilisation du four, nettoyez son intérieur d'abord avec un chiffon humide, puis avec un chiffon sec pour éliminer les éventuels résidus d'aliment et de gras. Les résidus de gras peuvent se réchauffer et produire de la fumée et prendre feu.
- Si les matériaux dans la chambre de cuisson produisent de la fumée ou prennent feu, laissez la porte du four fermée, éteignez le four et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Retirez toujours la coquille des œufs, épluchez les pommes de terre, les châtaignes, retirez la peau des saucisses, etc. avant la cuisson.
- Utiliser toujours des récipients appropriés pour la cuisson au micro-ondes, comme par exemple des récipients en céramique, en verre ou en plastique résistants à la chaleur. Ne jamais utiliser de récipients métalliques pour la cuisson au micro-ondes car ils peuvent provoquer des étincelles.

- Lors du réchauffage des liquides, utilisez toujours un récipient à ouverture large et attendez 20 secondes au moins avant de les retirer du four pour éviter des ébullitions soudaines explosives. N'utilisez jamais le four pour faire bouillir les liquides.
- ATTENTION: ne réchauffez pas les liquides et les aliments dans des récipients scellés car ils peuvent exploser.
- Après la cuisson, le récipient peut être très chaud. Utilisez toujours des gants et des poignées pour extraire les aliments du four, et dirigez la vapeur loin du visage et des mains pour éviter les brûlures dues à la vapeur.
- Attendez que la base pivotante se refroidisse avant de la nettoyer.
- Ne posez pas d'aliments congelés ou d'ustensiles froids sur la base pivotante chaude.
- Vérifiez que pendant la cuisson, les ustensiles ne poussent pas contre les parois internes du four.
- N'utilisez pas l'appareil quand le récipient contenant les ingrédients ne se trouve pas dans le siège de montage.
- Pour ne pas endommager le four, ne l'utilisez pas sans liquides ou aliments à l'intérieur.
- Nettoyez le four régulièrement et éliminez tout résidu éventuel d'aliments. Le non respect des précautions de nettoyage et d'entretien de l'appareil peuvent détériorer sa surface et compromettre son état, et créer des situations de danger.
- ATTENTION : En cas de détérioration des joints de la porte, le four ne peut être utilisé qu'après avoir été réparé par une personne compétente.

- ATTENTION : Les opérations d'assistance après-vente ou de réparation impliquant le retrait de tout élément de protection contre l'exposition à l'énergie micro-ondes sont dangereuses pour le personnel non qualifié.
- Pour garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'au moins 10 cm entre le mur et la partie arrière du four, 5 cm sur chaque côtés et 20 cm entre le four et le plafond.
- Ne mettez pas de canevas ni de plats sur l'appareil.

## légende

- A Bague rotative  
 B Base en verre  
 C Poignée porte  
 D Panneau de commande  
 E Bouton de réglage de la puissance de cuisson / réchauffement  
 F Bouton de réglage temps pour cuisson / poids pour décongélation

Les micro-ondes sont des radiations électromagnétiques présentes aussi dans la nature sous forme d'ondes lumineuses (par exemple la lumière du soleil) qui, à l'intérieur du four, pénètrent les aliments de toutes directions et chauffent les molécules d'eau, de graisse et de sucre. La chaleur n'est produite très rapidement que dans les aliments, alors que le récipient ne chauffe qu'indirectement par transfert de la chaleur à partir des aliments chauds. Cela évite que les aliments n'adhèrent au récipient, ce qui permet d'utiliser (ou, dans certains cas, ne pas utiliser du tout) très peu de graisse pendant la cuisson. En raison de sa faible teneur en matières grasses, la cuisson au micro-ondes est considérée comme très saine et diététique. Par ailleurs, par rapport aux systèmes traditionnels, la cuisson a lieu à une température moins élevée afin que les aliments, moins déshydratés, ne perdent pas leurs nutriments et conservent plus de saveur.

## instructions d'emploi

- Démarrage cuisson au micro-ondes**
- Programmer la puissance de cuisson en tournant le bouton de réglage (E).
  - Programmer le temps de cuisson en tournant le bouton de la minuterie (F) sur le temps désiré.
  - À ce point, le four à micro-ondes démarre automatiquement.
  - À la fin du temps de cuisson programmé, l'appareil s'arrête.
  - IL est possible d'interrompre le fonctionnement en tournant le bouton de la minuterie (F) sur «0».

**avertissement :**

Quand l'appareil n'est pas utilisé, programmer toujours le temps de cuisson sur «0».

**Décongélation**

- Tourner le bouton de réglage de la puissance (E) sur «  ». 
- Programmer le poids des aliments à décongeler en tournant le bouton (F) sur le poids désiré.
- À ce point, le four à micro-ondes démarre automatiquement.
- À la fin du temps de cuisson programmé, l'appareil s'arrête.
- IL est possible d'interrompre le fonctionnement en tournant le bouton (F) sur «0».
- IL est possible d'augmenter le

niveau de puissance pour la décongélation s'il n'est pas suffisant ; cela peut dépendre de l'épaisseur et du type d'aliment à décongeler.

#### **avertissement :**

Lorsqu'on retire les aliments du four, vérifier que le bouton de réglage temps/poids soit positionné sur «0». Autrement, le fonctionnement de l'appareil sans aliments à l'intérieur pourrait provoquer des surchauffes et endommager l'appareil.

## nettoyage et entretien

#### **attention:**

Ne plongez jamais le corps du produit, la fiche et le cordon électrique dans l'eau ou d'autres liquides, mais utilisez un chiffon humide pour les nettoyer.

#### **attention:**

Même lorsque l'appareil n'est pas en marche, débranchez la fiche de la prise de courant électrique avant d'introduire ou de retirer les parties ou avant d'effectuer le nettoyage.

- L'intérieur du four doit rester propre. Si des restes d'aliments ou de liquides demeurent l'intérieur du four, nettoyez les parois avec un chiffon humide. Si le four est très sale, on peut utiliser un produit de nettoyage non agressif. Evitez l'usage de vaporisateurs ou d'autres produits trop forts car ils peuvent laisser des taches, rayer les surfaces ou les rendre opaques.
- Les surfaces externes doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide. Pour éviter d'endommager les parties opérationnelles de l'intérieur du four, il faut éviter de laisser des traces d'eau dans les ouvertures de ventilation.
- Nettoyez souvent la porte et la fenêtre sur les deux côtés, les fermetures hermétiques et les parties voisines à l'aide d'un chiffon humide, dans le but d'éliminer les éclaboussures ou les résidus. N'utilisez jamais un produit de nettoyage abrasif.
- Le panneau de commande ne doit jamais être humide. Nettoyer le

panneau de commande exclusivement à l'aide d'un chiffon souple et humide. Lors de cette opération, laisser le portillon ouvert de façon à ce que le four ne démarre pas accidentellement.

- Si la vapeur s'accumule à l'intérieur ou l'extérieur de la porte, retirez-la à l'aide d'un chiffon souple. Cet évènement est possible quand on travaille dans des conditions d'humidité élevée et il est donc tout à fait normal.
- Quelque fois, il peut être nécessaire de retirer le plateau en verre pour le nettoyer. Lavez le plateau dans de l'eau tiède savonneuse ou avec un produit à vaisselle.
- La bague pivotante et le fond du four doivent rester propres pour éviter un bruit excessif; il faut donc les nettoyer avec e l'eau et des produits neutres ou avec du produit vaisselle. Quand on extrait la bague pour la nettoyer, il faut ensuite la nettoyer correctement.
- Eliminez les odeurs du four en mélangeant une tasse d'eau avec la peau d'un citron dans une tasse micro-ondes et posez-la dans le four en le faisant fonctionner pendant 5 minutes. Nettoyez correctement et essuyez avec un chiffon souple.
- Pour remplacer la lampe du four, contactez votre revendeur.
- Il faut nettoyer régulièrement le four et éliminer tout résidu d'aliments. Dans le cas contraire, les surfaces peuvent se détériorer en réduisant la durée de vie de l'appareil et en représentant aussi une condition de danger.

# type cuisson / décongélation

Fonction	Puissance	Emploi
	17%	Faire un peu fondre les glaces
	33%	Soupe de légumes, faire fondre le beurre ou décongeler
	55%	Riz, poisson, poulet, viande hachée
	77%	Bœuf bourguignon, poisson
	100%	Chauffer le lait, l'eau, les légumes, les boissons

## service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez consulter notre site [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) ou le site internet spécifique à votre pays.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



## **AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

# **Türkçe**

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açın ve açıklayıcı resimlere bakınız

## **güvenlik**

- Butalimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.
- Kablo hasar görmüşse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD servisi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı kullanmadan önce cihaz voltajının elektrik şebekenize uyup uymadığını kontrol ediniz.
- Elektrik şebekeye bağlı olduğu zaman cihazı denetimsiz bırakmayın; her kullanımından sonra fişten çekiniz.
- Ürünü ısı kaynaklarının üzerine veya yakınında yerleştirmeyiniz.
- Kullanım sırasında cihazı düz, sabit ve iyi ışıklandırılmış bir yüzeye yerleştiriniz.
- Ürünü aşırı atmosferik etkenlere (yağmur, güneş, vb.) maruz kalacak yerlerde bırakmayın.
- Cihazın elektrik kablosunun sıcak yüzeylerle temas etmemesine dikkat ediniz.
- Bu cihazın, 8 veya 8 yaşından büyük çocuk, fiziksel, duyumsal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da cihaz hakkında bilgiden yoksun ya da kullanım hakkında talimat almayan kişiler tarafından kullanılması takdirde, kullanım sırasında güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında olmalılar ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında ve kullanımından doğabilecek tehlikeler hakkında onlara bilgi verilmelidir. Çocukların cihazla oynamaları yasaktır. Cihazın temizleme

ve bakım işlemleri yalnızca 8 yaş ve üstü çocuklar tarafından yerine getirilebilir ve her halükârda bu işlemler sırasında bir yetişkinin denetimi altında olmalıdır.

- Cihazı ve elektrik kablosunu 8 yaşından küçük çocuklardan uzak tutunuz.
- Ürünü, fişini ve elektrik kablosunu asla suya ya da başka sıvılara daldırmayınız ve temizlemek için nemli bir bez kullanınız.
- Cihaz çalışmadığı zaman, parçaları çıkarmadan veya takmadan önce ve herhangi bir temizlik işlemeye başlamadan önce, ürünün fişini elektrik prizinden çıkarınız.
- Cihazı kullanmadan, cihaz üzerindeki tuşlara basmadan ya da cihazın fiş veya besleme kablosuna dokunmadan önce ellerinizin daima kuru olduğundan emin olunuz.
- Fişi prizden çıkarmak için, direkt olarak elinizle tutunuz ve prizden çıkarınız. Cihazın besleme kablosundan çekmeyiniz.
- Bu cihazın besleme kablosu ya da fişi hasar görmüş ise, olası her tür riski önlemek için cihazı kullanmayınız; her tür tamir işlemi, elektrik kablosunun değiştirilme işlemi dahil olmak üzere, olası her tür riski önlemek için yalnızca Teknik Servis Merkezi veya tarafından yetkilendirilmiş ehil teknik personel tarafından yerine getirilmelidir.
- Uzatma kablosu kullanmanız durumunda, cihazı kullanan kişinin ve kullanılan ortamın güvenliğine hileye sokmamak için kullanılan kablo cihazın gücüne uygun olmalıdır. Uygun olmayan uzatma kablosu cihazın çalışmasını olumsuz olarak etkileyebilir.
- Besleme kablosu çocuklar tarafından çekilebilir bir yerden sarkıtmamalıdır.

- Orijinal olmayan ya da izinsiz yedek parça kullanımı cihazın güvenliğini tehlikeye sokar ve cihazın çalışmasını olumsuz şekilde etkiler.
- Bu cihaz YALNIZCA EV ORTAMINDA kullanılmak üzere tasarlanmış olup ticari ya da sanayi ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Bu cihaza getirilecek üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ürünün güvenliğini tehlikeye sokar ve ürünü garanti kapsamın dışında bırakır
- Cihazı bir daha kullanmamaya karar verdiğiniz takdirde, fişini elektrik prizinden çıkardıktan sonra, besleme kablosunu keserek kullanılmaz duruma getirilmesi tavsiye edilir. Ayrıca, özellikle çocukların oynamak için kullanabilecekleri ve tehlike oluşturabilecek parçaları kullanılmaz ve tehlikesiz hale getirilmesi tavsiye edilir.
- Ambalaj malzemelerini çıkarınız ve tehlikeli olabileceğinden çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Sizin ve çevrenizdekilerin güvenliği için, cihazı mutlaka mevcut elektrik standartlarına uygun topraklı bir prize bağlayınız. **UYGUN OLMAYAN HER TÜR ELEKTRİK BAĞLANTISINI YAPMAKTAN KAÇININIZ.**
- Kullanımdan önce fırınıntı tüm aksesuarlarını dikkatle yıkayınız.
- Mutfağınız yerleşim planına uygun olarak, fırını en az 90°C'lik ısıya dayanan bir çalışma tezgâhi ya da mutfak dolabı üzerine yerleştiriniz Cihazın çalıştığı sırada yerini değiştirmeyiniz ve hareket ettirmeyiniz.
- Cihazın çalıştığı sırada metal kısımlar

ve cam ısınır: cihazı ayarlamak ya da açıp kapatmak için yalnızca metal kolunu kullanınız.

- Yağın sıcaklığını kontrol etmek mümkün olmadığı için, fırında sıvı yağı veya kızartma yağı ısıtmayınız.
- Yemek ve yağı kalıntılarını gidermek için kullanımdan sonra fırının içini önce nemli bir bez, daha sonra kuru bir bez ile temizleyiniz. Yağı kalıntıları aşırı ısınınca duman çıkışmasına neden olabilir ya da aleve yol açabilir.
- Pişirme bölmesindeki malzemeler duman çıkışmasına yol açarlarsa veya alev alırlarsa, fırın kapağını kapalı tutunuz, fırını kapatınız ve fişi elektrik prizinden çıkarınız.
- Pişirmeden önce her zaman kabuklu yumurta, haşlanmış yumurta, patates, sosis, kestane vb. gıdaları soyunuz.
- Daima mikrodalga ile pişirmeye uygun kaplar kullanınız, örneğin ısıya dirençli seramik, ısıya dirençli cam ya da ısıya dirençli mikrodalgada kullanılabilir plastik kap gibi. Mikrodalga fırında asla metal kap kullanmayınız, kıvılcım veya aleve yol açabilirler.
- Sıvıları ısıtırken, her zaman geniş ağızlı bir kap kullanınız ve kaynama sırasında patlamaları önlemek için fırından çıkarmadan önce en az 20 saniye bekleyiniz. Fırını asla sıvıları kaynatmak için kullanmayınız.
- DİKKAT: sıvıları ve yiyecekleri kapalı kaplarda ısıtmayınız; bu patlamalarına sebep olabilir.

- Pişirdikten sonra, kap çok sıcak olabilir. Fırından yiyecek çıkarmak için her zaman özel eldiven veya maşa kullanınız ve buhar nedeniyle yanmaları önlemek için buharı yüzünüzden ve elinizden uzaklaştırınız.
- Temizlemeden önce döner tabanın tamamen soğumasını bekleyiniz.
- Sıcak döner tabanın üzerine buzlu gıda ya da soğuk mutfak aletleri yerleştirmeyiniz.
- Fırını çalışma sırasında kullandığınız kapların fırının iç duvarlarına degeinip baskı yapmadığından emin olunuz.
- İçinde gıda bulunan kabın fırının içinde bulunmadığı zaman cihazı kullanmayınız.
- Fırına hasar gelmesini önlemek için, içinde sıvı ya da yiyecek olmadan çalıştmayınız.
- Fırın düzenli olarak temizlenmeli ve yiyecek artıkları giderilmelidir. Fırının temiz şekilde tutulmaması yüzeyin kötüleşmesine sebep olabilir ve bu da cihazın ömrünü kısaltıp aynı zamanda tehlikeli durumlara da yol açabilir.
- DİKKAT: Kapı contalarının hasar görmesi durumunda, fırın sadece yetkili bir kişi tarafından tamir edildikten sonra kullanılabilir.
- DİKKAT: Mikrodalga enerjisine maruz kalmaya karşı herhangi bir koruma elemanının çıkarılmasını içeren servis veya onarım işlemleri, yetkili olmayan personel için tehlikelidir.
- Yeterli miktarda havalandırma garanti etmek için, fırının arka tarafı ile duvar arasında en az 10 cm yan tarafları ile duvar arasında en az 5 cm ve üst tarafında en az 20 cm 'lik boş bir alan bırakınız.

- Cihazın üzerine bulaşık bezi veya tabak koymayınız.

## parçalar

- A Dönen halka
- B Cam taban
- C Kapı kulbu
- D Kontrol paneli
- E Pişirme / ısıtma gücünün ayar düğmesi
- F Pişirme zamanının ayarı / buz çözmek için ağırlık ayar düğmesi

Mikrodalgalar, doğada da bulunan ışık dalgaları (örnek: güneş ışığı) şeklinde bulunan elektromanyetik radyasyonlar olup, fırının içinde, her yönden gıdaya nüfuz eder ve su, yağ ve şeker moleküllerini ısıtır. İsladeğer gida içinde çok hızlı bir şekilde üretilirken, kap sadece sıcak gıdalardan ısı transferi ile dolaylı bir şekilde ısınır. Bunun sayesinde, ısıtılan yiyecek kaba yapışmaz ve bu nedenle yiyeceklerin pişirme veya ısıtma işlemi sırasında çok az yağın kullanılmasını (veya bazı durumlarda hiç kullanılmamasını) mümkün kılar. Bu nedenle, yağ oranı düşük olduğu için, mikrodalga yöntemiyle pişirme çok sağlıklı ve düşük kalorili olarak kabul edilir. Buna ek olarak, geleneksel sistemlere oranla, mikrodalgada pişirme daha düşük bir sıcaklıkta gerçekleşir ve bu nedenle gıdalar daha az su kaybettiğinden, besin değerlerini koruyarak, lezzetlerini daha fazla muhafaza eder.

## kullanım talimatları

### Mikrodalga ile pişirme

- Mikrodalga gücü ile pişirmek için, ilgili ayar düğmesini (E) çevirerek istediğiniz pişirme seviyesini seçiniz.
- Sonra istediğiniz pişirme süresini ayarlamak için, zamanlayıcı (timer) (F) düğmesini istediğiniz zamana kadar çeviriniz.
- Bu işlemleri yerine getirdiğinizde

mikrodalga fırın otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır.

- Ayarladığınız pişirme süresi bittiği zaman, cihaz otomatik olarak duracaktır.
- Cihazı durdurmak istediğiniz takdirde, zamanlayıcı (timer) (F) düğmesini çevirerek "0" konumuna getiriniz.

### dikkat:

Cihazın çalışmadığı sırada, pişirme süresini daima "0" olarak seçiniz.

### Buz çözme

- Pişirme / ısıtma gücünün ayar düğmesini (E) çevirerek "0" konumuna getiriniz.
- Buzunu çözmek istediğiniz donmuş yiyeceğin ağırlığını seçmek için ilgili düğmeyi (F) çevirerek arzu ettiğiniz ağırlığı seçiniz.
- Bu işlemleri yerine getirdiğinizde mikrodalga fırın otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır.
- Ayarladığınız pişirme / buz çözme süresi bittiği zaman, cihaz otomatik olarak duracaktır.
- Cihazı durdurmak istediğiniz takdirde, (F) düğmesini çevirerek "0" konumuna getiriniz.
- Yeterli olmadığı düşünülürse buz çözmek için güç seviyesini artırmak mümkündür; bu ayar buz çözülmek istenilen yiyeceklerin kalınlığına ve türüne bağlı olabilir.

### dikkat:

Gıdaları fırından çıkardığınız zaman, zaman/ağırlık ayar düğmesinin "0" konumunda bulunduğu kontrol ediniz.

Aksi takdirde, cihazı içinde gıda bulunmadan kullanmak cihazın aşırı ısınmasına ve cihaza hasar gelmesine yol açabilir.

# **temizlik ve bakım**

## **dikkat:**

cihazın gövdesini, fişini ve elektrik kablosunu asla suya ya da başka sıvılara daldırmayınız ve temizlemek için nemli bir bez kullanınız.

## **dikkat:**

cihaz çalışmadığı zaman bile, parçaları çıkarmadan, takmadan veya herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, cihazın fişini elektrik prizinden çıkarınız.

- Fırının içini temiz tutunuz. Fırın duvarlarına yemek sıçrarsa veya sıvılar dökülürse içini nemli bir bez ile siliniz. Fırın çok kirlenirse hafif deterjanlar kullanılabilir. Sprey veya aşırı güçlü temizleyiciler kullanmayınız; bunlar kapı yüzeyinde leke ya da çatlak oluşmasına sebep olabilir.
- Fırının dış yüzeyinin yalnızca nemli bir bez ile temizlenmesi gereklidir. Fırının içindeki parçalara hasar gelmesini önlemek için, havalandırma deliklerine su kaçmaması gereklidir.
- Sıçramış yemek artıklarını veya dökülmüş sıvıları temizlemek için fırın kapısını ve penceresini her iki taraftan ve kapı mührülerini ve bitişik parçaları sık olarak nemli bir bez ile siliniz. Asla aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.
- Kontrol panelinin ıslanmamasına dikkat ediniz. Yumuşak ve nemli bir bez ile siliniz. Kontrol panelini silerken fırın kazara çalışmasını önlemek için fırın kapısını açık bırakınız.
- Fırın kapısının dış kısmının çevresinde veya içerisinde buhar birikmiş ise, yumuşak bir bez ile siliniz. Böyle bir durum mikrodalga fırın yüksek nemli ortamda çalıştırıldığı zaman meydana gelir ve normaldir.
- Ara sıra cam tepsinin çıkartılıp temizlenmesi gereklidir. Tepsiyi ılık sabunlu suda veya bulaşık deterjanı ile yıkayınız.
- Dönen halka ve fırın tabanı aşırı gürültü olmasını önlemek için

düzenli olarak temizlenmelidir, su ile hafif bir deterjan veya bulaşık deterjanı ile yıkayınız. Halkayı temizlemek için çıkartığınızda yerine takarken doğru pozisyonda taktığınızdan emin olunuz.

- Fırının içerisinden kokuları temizlemek için, mikrodalga fırına konulabilir derin bir kabin için bir bardak su, bir limonun suyunu koyup limon kabuğunu rendeleyiniz mikrodalga fırına yerleştiriniz ve fırını 5 dakika çalıştırınız. İç kısmını iyice siliniz ve daha sonra yumuşak bir bez ile kurulayınız.
- Fırın ışığını değiştirmeniz gerektiği zaman, lütfen yetkili servise müracaat ediniz.
- Fırın düzenli olarak temizlenmeli ve yiyecek artıkları giderilmelidir. Fırının temiz şekilde tutulması yüzeyin kötüleşmesine sebep olabilir ve bu da cihazın ömrünü kısaltıp aynı zamanda tehlikeli durumlara da yol açabilir.

## pişirme içeriği / buz çözme

Fonksiyon	Pişirme gücü	Kullanım
	17%	Dondurmayı yumusatmak
	33%	Sebze çorbası, tereyağı yumusatmak veya buz çözme
	55%	Pirinç, balık, tavuk, kıyma
	77%	Yahni, balık
	100%	Süt, su, sebze, içecek ısıtmak

## servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemededen önce [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.
- Kenwood tarafından İngiltere'de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin'de üretilmiştir.



**ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ  
VE ELEKTRONİK EKİPMANIN  
BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN  
AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN  
ŞEKLİDE BERTARAF EDİLMESİ  
HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)**  
Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.



## نوع الطهي ١ إذابة التجميد

الوظيفة	القوة	الاستخدام
٤	%١٧	تبين الأيس كريم
٥	%٣٣	حساء مينيستروني «Minestrone»، تبين الزبدة أو إذابة التجميد
٦	%٥٥	أرز، سمك، دجاج، لحم مفروم
٧	%٧٧	اليخنة، الأسماك
٨	%١٠٠	تسخين الحليب والماء والخضروات والمشروبات



**تحذيرات مهمة للتخلص الصحيح من المنتج وفقاً للتوجيه الأوروبي المتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (RAEE)**

عند انتهاء عمر المنتج الافتراضي، يجب عدم التخلص منه مع نفايات الحضريّة. يجب تسليمه إلى مراكز إعادة التدوير الخاصة التي توفرها البلديّات أو لدى بائعي التجزئة الذين يوفّرون هذه الخدمة. يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائيّة المنزليّة بشكل منفصل بتجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناجمة عن التخلص غير الملائم، كما يسمح باستعادة المواد التي صُنعت منها، وذلك بهدف الحصول على توفير مهم للطاقة والموارد.

للتنكير بالتزام التخلص من الأجهزة الكهربائيّة المنزليّة بشكل منفصل، يوجد على المنتج رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليه.

## الصيانة والدعم الفني

في حالة حدوث مشكلات مع تشغيل الجهاز، زر الموقع الإلكتروني [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com)

قبل طلب الدعم. ملحوظة يغطي الجهاز الضمان، وفقاً لجميع أحكام القانون المتعلقة بالضمانات الموجودة مسبقاً ولحقوق المستهلكين الساربة في البلد الذي تم شراء الجهاز منه.

في حالة حدوث عطل أو خلل بجهاز كينوود "Kenwood" فيرجى إرسال الجهاز أو تسليمه شخصياً لأحد مراكز الدعم الفني الخاصة بشركة "KENWOOD". لتحديد موقع مركز الدعم الفني لشركة "KENWOOD" الأقرب إليك، زر الموقع الإلكتروني [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) أو الموقع الخاص ببلد الإقامة.

تم تصميمهم وتطويره من قبل شركة كينوود Kenwood في المملكة المتحدة. صُنعوا في الصين.

### التنظيف والصيانة

تنبيه:

لا تغمر مطلقاً جسم الجهاز والمقبس وسلوك الكهرباء في المياه أو أي سوائل أخرى، واستخدم قطعة قماش مبللة لتنظيفهم.

تنبيه:

وفي حالة عدم تشغيل الجهاز، أفصل المقبس عن مأخذ التيار الكهربائي قبل إدخال أو إزالة أي جزء من الأجزاء أو قبل البدء في عملية التنظيف.

- ينبغي الحفاظ على الفرن من الداخل نظيفاً في حالة تواجد بقايا طعام أو سوائل داخل الجهاز نظف جوانبه باستخدام قطعة قماش مبللة. إذا وجدت بعد ذلك أن الفرن متتسحاً جداً فاستخدم منظف معتدل لتنظيفه. تجنب استخدام البخاخات أو أي منظفات قوية جداً حيث يمكن أن تترك بقع أو خطوط أو تجعل سطح الباب غير لامع.

- يتم تنظيف الأسطح الخارجية للجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة فقط لتجنب الإضرار بالأجزاء التشغيلية داخل الفرن ينبغي التأكد من عدم تواجد أي قطرات مياه في فتحات التهوية للجهاز.

- نظف وطهر الباب والنافذة من الجانبين وأدوات إحكام الإغلاق والأجزاء القريبة منها بشكل متكرر باستخدام قطعة قماش مبللة، من أجل إزالة الاتساخات أو البقايا. لا تستخدم بأي حال من الأحوال منظفات كاشطة.

- يجب لا تكون لوحة التحكم رطبة مطلقاً. نظف بقطعة قماش ناعمة رطبة فقط. عند تنفيذ هذه العملية، احرص على ترك الباب مفتوحاً حتى لا يعمل الفرن عن طريق الخطأ.

- في حالة تجمع البار على الباب من الداخل أو الخارج فامسحه بقطعة قماش ناعمة. يمكن حدوث هذا عند العمل في مناخ يتميز بالرطوبة العالية وهو وبالتالي طبيعي تماماً.

- من الضروري أحياناً إزالة الصبينة الزجاجية لتنظيفها. أغسل الصبينة بالماء الدافئ والصابون أو باستخدام منظف الأطباق.

- يجب الحفاظ على الحلقة الدوارة والفرن من الداخل نظيفين لتجنب الضوضاء المفرطة، وبالتالي نفهم باستخدام المياه والمنظفات الخفيفة أو باستخدام منظف الأطباق العادي. ينبغي عند إزالة الحلقة تنظيفها إعادة وضعها بعد ذلك بصورة صحيحة.

- تخلص من الروائح الصادرة من الفرن من خلال خلط كوب من المياه مع عصير وقشر الليمون داخل وعاء المايكروويف أو داخل الفرن وأجلن الفرن بالكامل يعمل لمدة 5 دقائق. نظفه وطهره جيداً ثم جففه باستخدام قطعة قماش ناعمة.

- عندما يصبح من الضروري استبدال ضوء الفرن، فيرجى الاتصال بالموزع لتغييره.

- ينبغي تنظيف الفرن بانتظام وإزالة أي بقايا أطعمة. إذا لم تفعل ذلك فيُمكن أن تتدحرج حالة الأسطح وهذا قد يقلل من عمر الجهاز أو يُشكل أيضاً حالة خطراً.

- تنبية: تعد عمليات الدعم أو التصليح التي تتضمن إزالة أي عنصر وقاية من التعرض لطاقة الميكروويف خطيرة على الأشخاص غير المختصين.
- لضمان تهوية مناسبة، اترك مسافة ١٠ سم على الأقل بين الحائط والجزء الخلفي للفرن، و ٥ سم من الجوانب و ٢٠ سم من الأعلى.
- لا تضع مناشف أو أطباق على الجهاز.

## قائمة الرموز

A	حلقة دوارة
B	قاعدة زجاجية
C	مقبض الباب
D	لوحة تحكم
E	مقبض ضبط قوة الطهي   التسخين
F	مقبض ضبط وقت الطهي   الوزن لإذابة التجميد

**تعليمات الاستخدام**

**بعد الطهي بالميكروويف**

- اضبط قوة الطهي عن طريق تدوير مفتاح الضبط (E).
- اضبط وقت الطهي عن طريق تدوير مقبض المؤقت (F) إلى الوقت المطلوب.
- في هذه المرحلة، سوف يبدأ فرن الميكروويف في العمل تلقائياً.
- بمجرد انتهاء وقت الطهي المحدد، سيتوقف الجهاز.
- يمكن إيقاف التشغيل عن طريق تدوير مقبض المؤقت (F) إلى الموضع “.”.

**تنبيه:**  
عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، قم دائمًا بضبط وقت الطهي على “.”.

### إذابة التجميد

 - أدر مفتاح ضبط القوة (E) إلى الموضع “.”.

- اضبط وزن الطعام المراد إذابة تجميده عن طريق تدوير المقبض المناسب (F) إلى الوزن المرغوب.
- في هذه المرحلة، سوف يبدأ فرن الميكروويف في العمل تلقائياً.
- بمجرد انتهاء وقت الطهي المحدد، سيتوقف الجهاز.
- يمكن إيقاف التشغيل عن طريق تدوير المقبض (F) إلى الموضع “.”.
- من الممكن زيادة مستوى القوة لإذابة التجميد إذا كانت غير كافية؛ قد يعتمد هذا على سماكة ونوع الطعام المراد إذابة تجميده.

**تنبيه:**  
عند إخراج الطعام من الفرن، تأكد من أن مقبض ضبط الوقت | الوزن على الموضع “.”.  
خلاف ذلك، فإن تشغيل الجهاز دون طعام قد يتسبب في

الموجات القصيرة جداً هي إشعاعات كهرومغناطيسية موجودة أيضًا في الطبيعة في شكل موجات ضوئية (على سبيل المثال: أشعة الشمس) والتي تختلف الطعام من جميع الاتجاهات داخل الفرن وتقوم بتسميم جزيئات الماء والدهون والسكر. تنتج الحرارة بسرعة كبيرة فقط في الطعام، بينما تسخن الحاوية بشكل غير مباشر فقط عن طريق نقل الحرارة من الطعام الساخن. هذا يمنع الطعام من الالتصاق بالحاوية بحيث يكون من الممكن استخدام (أو في بعض الحالات عدم استخدام على الإطلاق) القليل جداً من الدهون أثناء عملية الطهي. نظرًا لأنه طهي منخفض الدهون، يُعتبر الطهي في الميكروويف صحياً جداً ومناسب للحمية الغذائية. علاوة على ذلك، مقارنة بالنظام التقليدي، يتم الطهي عند درجة حرارة منخفضة بحيث لا تفقد الأطعمة قيمتها الغذائية الأساسية وتحافظ بنكهات أكثر وذلك عن طريق تجفيفها بدرجة أقل.

أزّل قشر البيض دائمًا والبيض المسلوق والبطاطس والنقاوٍق وأبُو فَرْوَة وغيرهم قبل الطهي. استخدم دائمًا الأواني المناسبة للطهي في الميكروويف، مثل الأواني المصنوعة من السيراميك أو الزجاج أو البلاستيك المقاوم للحرارة. لا تستخدم مطلقاً الأواني المعدنية للطهي في الميكروويف، لأنها قد تسبب الاشتعال.

عند تسخين السوائل، استخدم دائمًا وعاء واسع الفم وانتظر ٢٠ ثانية على الأقل قبل إزالته من الفرن، لتجنب الغليان المتفجر المفاجئ. لا تستخدم الفرن مطلقاً لغلي السوائل.

تنبيه: لا تسخن السوائل والأطعمة في أوعية مغلقة لأنها قد تنفجر.

يمكن أن يكون الوعاء ساخن جداً بعد الطهي. استخدم دائمًا قفازات يد مناسبة أو مقابض لسحب الأطعمة من الفرن، ووجه البخار بعيداً عن الوجه والأيدي لتجنب الحرائق الناتجة عن البخار الساخن.

انتظر حتى تبرد القاعدة الدوارة قبل تنظيفها. لا تضع الأطعمة المجمدة أو الأواني الباردة على القاعدة الدوارة الساخنة.

تأكد أثناء الطهي أن الأواني لا تضغط على الجوانب الداخلية للفرن.

لا تستخدم الجهاز عند عدم توافر الوعاء الذي يحتوي على المكونات في مكان التثبيت.

لتجنب إتلاف الفرن، لا تستخدمه دون وضع سوائل أو أطعمة بداخله.

تنظيف الفرن بانتظام وأزّل أي بقايا أطعمة بداخله. يمكن أن يؤدي عدم مراعاة احتياطات تنظيف الجهاز وصيانته إلى تلف السطح والإضرار بحالة لجهاز ذاته، كما يشكل مصدر لمخاطر محتملة.

تنبيه: في حالة تلف حشيات الباب، لا يجوز استخدام الفرن إلا بعد تصليحه بواسطة شخص مختص.

عدم إستعماله في إطار صناعي او تجاري.  
اي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة  
يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم  
و تبطل فاعلية الضمان.

في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح اولاً  
بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك  
الكهربائي، ثانياً ننصح بفك الاجزاء التي لها ان  
تشكل خطر على الاطفال و الذين من الممكن ان  
يستعملوا الجهاز او احدى مكوناته للعب و اللهو.  
من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على  
الاطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.

لأسباب تتعلق بالأمان، قم بتوصيل الجهاز بأخذ  
تأريض مطابقاً للمواصفات الكهربائية السارية.  
تجنب جميع التركيبات الكهربائية غير المطابقة.

أغسل جميع الملحقات بعناية قبل الاستخدام.  
وفقاً لترتيب مطبخك، ضع الفرن على سطح عمل  
مستو أو أثاث المطبخ الذي يتحمل درجة حرارة لا  
تقل عن ٩٠ ° مئوية.

لا تنقل الجهاز أثناء التشغيل.

أثناء التشغيل تصبح الأجزاء المعدنية والزجاج  
ساخنين: استخدم الجهاز فقط من خلال لمس  
المقبض المعدني.

لا تسخن الزيت أو الدهون للقليل حيث لا يمكن  
التحكم في درجة حرارة الزيت.

نظف بعد الاستخدام الجهاز من الداخل أولاً باستخدام  
قطعة قماش مبللة ثم قطعة قماش جافة لإزالة أي  
بقايا طعام أو دهون. من الممكن أن تؤدي بقايا  
الدهون إلى ارتفاع درجة الحرارة أو ظهور دخان أو  
أن تشتعل فيها النيران.

إذا كانت المواد داخل الفرن تصدر دخان أو تشتعل  
فيها النيران، أبق باب الفرن مغلقاً وأوقف تشغيل  
الفرن ثم أفصل المقبس عن مأخذ التيار الكهربائي.

الأكبر من سن ٨ سنوات وفي جميع الأحوال تحت مراقبة شخص بالغ.

قم بإبعاد الأطفال الأقل من سن ٨ سنوات عن الجهاز وعن الكابل.

لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابس و سلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.

حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.

تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربائي.

لنزع الفيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم ابداً سحبها من عن بعد.

لا تقوم باستخدام الجهاز في حالة تلف الكابل الكهربائي أو القابس، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح بما فيها استبدال قابس الشحن فقط في مركز الدعم الفني المعتمد أريتيه KENWOOD أو بواسطة فني معتمد من أريتيه، حتى تتجنب أي مخاطر.

في حالة وجود ضرر او عطب بالسلك الكهربائي، يجب ان يتم إستبداله من قبل الشركة المصنعة او من قبل مركز الرعاية الفنية التابعة لها، او على اية حال من قبل فني مؤهل و ذلك لتفادي حدوث او وقوع اي خطر.

لا تترك الكابل في مكان يمكن للأطفال الإمساك به.

حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.

تم تصنيع الجهاز لاستعمال منزلي فقط و لذا يجب

# العربية

يرجى فتح الصفحة الأولى قبل قراءة هذا الكتب، حيث أنها تحتوى على الرسوم التوضيحية

## الأمان

- اقرأ هذه الإرشادات بعناية واحفظ بها كمرجع مستقبلي.
- قم بإزالة العبوة والملصقات.
- إذا كان الكابل تالفاً ولأسباب تتعلق بالأمان يجب استبداله فقط من الشركة المصنعة أو من مركز دعم فني خاص بكينوود "KENWOOD" معتمد للتصليحات.
- تأكروا من ان خصائص الجهاز تتوافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
- تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.
- لا تضعوا الجهاز فوق او بالقرب من مصادر الحرارة.
- قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة اثناء الاستعمال.
- لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر والشمس الخ،).
- تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.
- يمكن أن يقوم الأولاد الأكبر أو الذين يبلغون من العمر ٨ سنوات باستخدام هذا الجهاز؛ كما يمكن استخدامه من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية محدودة؛ أو من قبل أشخاص تفتقد الخبرة والمعرفة بالجهاز أو الذين لم يتم منحهم تعليمات الاستخدام، وبالتالي تتم مراقبتهم بعناية من قبل شخص مسئول عن سلامتهم أو يتم تعليمهم جيداً فيما يتعلق باستخدام الجهاز نفسه وإحاطتهم علمًا بجميع المخاطر التي قد يتسبب بها الجهاز.
- من المحظور لعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأولاد بعمليات التنظيف وصيانة الجهاز إلا أولئك

## تعمیرات و خدمات فنی



اطلاعات مهم برای دفع محصول طبق دستورالعمل اروپا در مورد پسماند تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE)

محصول نباید در انتهای عمر مفید خود مانند زباله شهری دفع شود.  
دفع جدگانه لوازم خانگی مانع از عوایق منفی محیط زیست و سلامتی ناشی از دفع نامناسب میشود و امکان بازیافت مواد تشکیل دهنده و صرفه جویی در مصرف انرژی را فراهم میکند. به عنوان یادآوری در مورد لزوم دفع جدگانه لوازم خانگی، روی این محصول علامت منوع در سطل زباله چرخدار زده شده است.

- در صورت مواجهه با هر مشکلی در رابطه با کار کردن دستگاه خود، قبل از کمک خواستن از خدمات فنی از [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) بازدید کنید.

- اطفا توجه داشته باشید که محصول شما تحت پوشش ضماننامهای است، که مطابق با تمام مقررات قانونی مربوط به هرگونه ضماننامه موجود و حقوق مشتری در کشور محل فروش دستگاه می‌باشد.  
در صورت خرابی یا بد کار کردن محصولات کن وود، لطفاً دستگاه را ارسال کنید یا به صورت حضوری آن را به یکی از مراکز خدمات کن وود تحويل دهید.  
برای شناسایی نزدیک ترین مرکز خدمات فنی کن وود، از وب سایت [www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) یا سایت مخصوص به کشور خود بازدید کنید.

- طراحی و مهندسی شده توسط شرکت کن وود در انگلستان.
- ساخت چین

نگه داشته شوند تا از سر و صدای زیاد جلوگیری شود ، بنابراین لازم است آنها را با آب و شوینده های سبک یا به سادگی با مواد شوینده ظرف تمیز کنند. هنگامی که حلقه را برای تمیز کردن آن جدا می کنند ، باید دوباره آن را به درستی در جایگاه خود قرار دهید.

- برای از بین بردن بوهای مختلف در فر می توان با مخلوط کردن یک فنجان آب و آبلیمو و پوست لیمو در یک ظرف مناسب مایکروویو که گود باشد، آن را در فر قرار دهید و صبر کنید تا ۵ دقیقه کار کند. خوب تمیز کرده و سپس با یک دستمال نرم خشک کنید.

هنگامی که شما نیاز به تعویض چراغ فر دارید ، برای عوض کردن با فروشنه آن مشورت کنید.

- فر باید به طور مرتب تمیز شود و در صورت باقیمانده مواد غذایی آنها را بردارید. اگر این کار انجام نشود، ممکن است سطوح خراب شوند و این می تواند عمر دستگاه را کاهش داده یا حتی نشان دهنده یک وضعیت خطر باشد.

## نوع پخت / یخ زدایی

استفاده	قدرت	کاربرد
نرم کردن بستنی	۱۷٪	
سوپ سبزیجات، یخ زدایی یا نرم کردن کره	۳۳٪	
برنج، ماهی، مرغ، گوشت چرخ کرده	۵۵٪	
گوشت تکه ای، ماهی	۷۷٪	
گرم کردن شیر ، آب ، سبزیجات ، نوشیدنیها	۱۰۰٪	

## راهنمای روش مصرف

### شروع کار مایکروویو

- با چرخاندن دکمه تنظیم مناسب ، قدرت پخت و پز را تنظیم کنید(ای).
- با چرخاندن دکمه تایمر (اف) به زمان دلخواه ، زمان پخت و پز را تنظیم کنید.

### توجه:

- با این کار ، مایکروویو به طور خودکار شروع به کار خواهد کرد.
- به محض پایان زمان پخت تنظیم شده ، دستگاه بی حرکت خواهد شد.
- و با چرخاندن دکمه تایمر (اف) روی پوزیشن "۰" می توان فر را از حرکت انداخت.

### توجه:

- هنگامی که دستگاه در حال استفاده نیست ، همیشه زمان پخت و پز را روی "۰" تنظیم کنید.

### یخ زدایی

#### دکمه تنظیم قدرت (ای) را روی



#### پوزیشن "۱" قرار دهید.

- دکمه (اف) برای تنظیم وزن مواد غذایی برای یخ زدایی را بچرخانید، تا به وزن مورد دلخواه برسید.
- با این کار ، مایکروویو به طور خودکار شروع به کار خواهد کرد.
- به محض پایان زمان پخت تنظیم شده ، دستگاه بی حرکت خواهد شد.
- و با چرخاندن دکمه تایmer (اف) روی پوزیشن "۰" می توان فر را از حرکت انداخت.

- و در صورت عدم کفایت ، می توان سطح قدرت را برای یخ زدایی افزایش داد؛ این ممکن است به ضخامت و نوع مواد غذایی که باید یخ زدایی شوند بستگی داشته باشد.

### توجه:

- هنگام بیرون آوردن مواد غذایی از فر ، اطمینان حاصل کنید که صفحه کلید تنظیم زمان / وزن روی پوزیشن "۰" باشد.
- در غیر این صورت ، کارکردن دستگاه بدون غذا می تواند باعث گرم شدن بیش از حد و آسیب به خود دستگاه شود.

## پاکسازی و نگهداری

### توجه:

- هرگز بدنه محصول ، پلاگین و سیم برق را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید ، از یک دستمال نم دار برای تمیز کردن آنها استفاده کنید.

### توجه:

- حتی زمانی که دستگاه در حال کار نمی باشد ، قبل از وارد کردن یا در آوردن قطعات یا قبل از تمیز کردن سیم برق را از پریز بیرون بکشید.
- فضای داخلی فر باید تمیز نگه داشته شود. هنگامی که باقیمانده مواد غذایی یا مایعات در درون فر وجود دارند، دیواره های آن را با یک دستمال نم دار تمیز کنید. اگر فر بسیار کثیف شده باشد ، می توان از یک ماده شوینده ملایم استفاده کرد. از مصرف اسپری ها یا مواد شوینده خیلی قوی خودداری کنید چون ممکن است ایجاد لکه شوند یا لکه ها باقی بمانند یا سطح درب را مات کنند.

- سطوح خارجی را می توان به سادگی با یک دستمال نم دار تمیز کرد. برای جلوگیری از آسیب دیدن قسمتهای داخلی فر، نباید هیچگونه اثری از آب در دهانه های تهویه مشاهده شود.
- درب و پنجه را از دو طرف، بستن های هر ماتیک و قسمت های نزدیک به آنها را، با یک دستمال نم دار تمیز کنید تا پاشیدگی یا باقیمانده های مواد غذایی از بین بروند. به هیچ وجه از مواد شوینده ساینده استفاده نکنید.
- کنترل پنل هرگز نباید مرطوب باشد. آن را فقط با یک دستمال نم دار نرم تمیز کنید. هنگام انجام این کار مراقب باشید تا درب آن باز باشد تا فر به طور تصادفی کار نکند.
- اگر بخار داخل یا خارج از درب ایناشته می شود ، آن را با یک دستمال نرم جدا کنید. این رویداد هنگام کار در شرایطی که رطوبت زیاد باشد امکان پذیر است و بنابراین کاملاً طبیعی است.
- گاهی اوقات نیاز است سینی شیشه ای را برای تمیز کردن بیرون اورد. سپس سینی را با آب ولرم همراه صابون یا با ماده شوینده ظرف بشویید.
- حلقه چرخان و کف خود فر باید تمیز

- فر را به صورت مرتب تمیز کرده و هر گونه باقیمانده مواد غذایی را بیرون آورید. نادیده گرفتن نکات مراقبتی در باره تمیز و تعمیر کردن دستگاه ممکن است سطح آن را خراب کند و سلامت خود دستگاه را به خطر بیندازد و همچنین ممکن است شرایط احتمالی خطرناکی ایجاد کند.
- توجه : اگر واشر های درب آسیب دیده باشند ، تنها زمانی می توان از فر استفاده کرد که توسط یک فرد کارشناس تعمیر شده باشند.
- توجه : کاربردهای تعمیر و نگهداری که شامل برداشت هر گونه عنصر محافظتی که در معرض انرژی مایکروویو می باشند برای افراد غیر کارشناس خطرناک در نظر گرفته می شوند
- برای اطمینان از تهویه مناسب ، فضای حداقل ۱۰ سانتی متر بین دیوار و پشت فر ، ۵ سانتی متر از طرفین و ۲۰ سانتی متر از بالا را در نظر بگیرید.
- بالای دستگاه دستمال یا ظروف نگذارید.

## جدول

آ	حلقه چرخان
بی	پایه شیشه ای
سی	دستگیره درب
دی	کنترل پنل
ای	صفحه کلید تنظیم قدرت پخت و پز / گرمایش
اف	صفحه کلید تنظیم زمان برای پخت و وزن برای بخ زدایی
مايكروویوها تابش الکترومغناطیسی هستند که در طبیعت هم به شکل امواج نور وجود دارند (به عنوان مثال: نور خورشید) که در درون فر از تمام جهات به داخل غذا نفوذ می کنند و مولکول های آب ، چربی و قند را گرم می کنند. حرارت خیلی سریع فقط در مواد غذایی تولید می شود ، در حالی که ظرف فقط با انتقال حرارت از غذای گرم ، گرم می شود. این کار مانع از چسبیدن مواد غذایی	

- یا آتش بگیرند، درب فر را بسته نگه دارید ، فر را خاموش کرده و سیم برق را از پریز بیرون بکشید.
- همیشه قبل از پخت ، تخم مرغ های دارای پوست، تخم مرغ آب پز ، سیب زمینی ، سوسیس ، شاه بلوط و غیره را پوست کنده و پوست بگیرید.
- همیشه از ظرف های مناسب برای پخت و پز در مایکروویو استفاده کنید، مانند ظرفهای سرامیکی ، شیشه ای یا پلاستیک مقاوم در برابر حرارت. هرگز از ظرف های فلزی برای پخت و پز در مایکروویو استفاده نکنید ، چون ممکن است جرقه ایجاد کنند.
- هنگام گرم کردن مایعات ، همیشه از یک ظرف با دهانه گشاد استفاده کنید و حداقل ۲۰ ثانیه قبل از بیرون آوردن آنها از فر ، صبر کنید تا از جوش آمدن ناگهانی انفجاری پیش گیری شود. هرگز از فر برای جوشاندن مایعات استفاده نکنید.
- توجه: مایعات و مواد غذایی را در ظرف های کاملا در بسته شده گرم نکنید چون ممکن است باعث انفجار شوند.
- پس از پخت و پز ، ظرف ممکن است خیلی داغ شود. همیشه از دستکش یا دستگیره مناسب برای بیرون آوردن مواد غذایی از فر استفاده کنید و بخار را از صورت و دست ها دور کنید تا از بخار سوختگی پیش گیری شود.
- قبل از تمیز کردن صبر کنید تا پایه چرخان فر سرد شود.
- مواد غذایی منجمد یا وسایل آشپزخانه سرد را روی پایه چرخان گرم قرار ندهید.
- اطمینان حاصل کنید که در هنگام پخت و پز ، ظروف نباید به دیواره های درونی فر فشار وارد کنند.
- هنگامی که ظرف محتوی مواد غذایی در جایگاه اصلی خود قرار ندارد، از دستگاه استفاده نکنید.
- برای اینکه به فر آسیب نرسد، از دستگاه به صورت خالی بدون مایعات و مواد غذایی درون آن استفاده نکنید.

• هرگونه تغییر در این محصول ، که توسط سازنده به صورت آشکار بیان و تجویز نشده باشد ، ممکن است باعث از بین رفتن امنیت و ضمانت استفاده از آن توسط کاربر شود.

• اگر تصمیم دارید این دستگاه را به عنوان زباله دور اندازید ، پیشنهاد می شود که سیم برق را از آن جدا کنید تا دستگاه کاملاً بدون جریان باشد . همچنین توصیه می شود قسمت هایی از دستگاه که امکان ایجاد خطر دارند را بدون جریان و بیکار کنید ، به ویژه برای کودکانی که ممکن است از این وسایل برای بازی های خود استفاده کنند.

• عناصر بسته بندی را نباید در دسترس کودکان قرار داد چرا که آنها به شدت خطر آفرین هستند.

• به دلایل ایمنی ، دستگاه را کاملاً به یک پریز ثابت هماهنگ با استانداردهای الکتریکی کنونی وصل کنید . از هرگونه نصب و راه اندازی برق نا هماهنگ با قانون خودداری کنید.

• قبل از استفاده همه لوازم جانبی را با دقت بشویید.

• با توجه به چیدمان آشپزخانه خود ، فر را روی میز کار یا کابینت آشپزخانه قرار دهید که بتواند دمای حداقل ۹۰ درجه سانتیگراد را تحمل کند.

• زمانی که دستگاه در حال کار می باشد آن را جابجا نکنید.

• در حین کار ، قطعات فلزی و شیشه داغ هستند: فقط با دست زدن به دسته فلزی روی دستگاه کار کنید.

• چربی یا روغن سرخ کردنی را گرم نکنید چون کنترل دمای روغن امکان پذیر نیست.

• پس از استفاده ابتدا قسمت داخلی دستگاه را با یک دستمال نم دار تمیز کرده ، سپس از یک دستمال خشک برای جدا کردن هرگونه باقیمانده مواد غذایی و چربی استفاده کنید. باقیمانده های چربی می توانند دوباره گرم شوند و باعث ایجاد دود شوند یا آتش بگیرند.

• اگر مواد موجود در محفظه پخت باعث ایجاد دود شوند

- دستگاه و سیم برق آن را دور از دسترس کودکان زیر هشت سال نگهداشید.
- هرگز بدنه محصول ، پلاگین و سیم برق را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید ، از یک دستمال نم دار برای تمیز کردن آنها استفاده کنید.
- حتی زمانی که دستگاه درحال کار نیست ، قبل از وارد کردن یا جدا کردن قطعات آن یا قبل از پاکسازی آن ، سیم برق را از پریز بیرون بشکید.
- اطمینان حاصل کنید تا دست های شما قبل از استفاده یا تنظیم سوئیچ ها روی دستگاه یا قبل از دست زدن به پلاگین و اتصال به برق همیشه کاملا خشک باشند.
- برای جدا کردن پلاگین ، به صورت مستقیم آن را بگیرید و آن را از پریز دیوار بیرون بشکید. آن را هرگز با کشیدگی سیم برق از پریز جدا نکنید.
- اگر سیم برق یا پریز دارای ایراد می باشند ، از دستگاه استفاده نکنید ، یا اگر خود دستگاه ایراد داشته باشد ، همه تعمیرات ، از جمله تعویض سیم برق ، باید فقط از طرف مرکز خدمات KENWOOD یا توسط تکنسین های مجاز KENWOOD انجام شوند تا از بروز هرگونه خطری پیش گیری شود.
- در صورت استفاده از سیم رابط ، برای پیش گیری از هر گونه خطر نسبت به فردی که با دستگاه کار می کند و همچنین برای ایمنی محیطی که در آن کار می شود ، سیم ها باید مناسب با توان دستگاه باشند. سیم رابط های نامناسب می توانند باعث نقص عملکرد شوند.
- سیم برق را جایی که ممکن است یک کودک از آنجا عبور کند به صورت آویزان رها نکنید.
- برای اینکه امنیت دستگاه را به خطر نیاندازید ، فقط از قطعات یدکی و لوازم جانبی اصلی استفاده کنید ، که توسط سازنده تأیید شده است.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است و نباید از آن برای مصارف تجاری یا صنعتی استفاده شود.

# فارسی

قبل از خواندن این دستورالعمل خواهشمنیم صفحه اول را باز کنید ، که در داخل آن راهنمای استفاده پادداشت شده است.

## ایمنی

- دستورالعملهای حاضر را بدقت مطالعه کنید و به عنوان مرجعی برای آینده نگه دارید.
- تمام بسته بندی ها و برچسبها را جدا کنید.
- بدلاًیل ایمنی، کابل در صورت آسیب دیدگی، باید توسط KENWOOD یا تعمیرکار مجاز KENWOOD تعویض شود.
- اطمینان حاصل کنید که ولتاژ الکتریکی دستگاه مطابق با شبکه برق شما باشد.
- هنگام اتصال دستگاه به شبکه برق دستگاه را بدون مراقبت رها نکنید؛ بعد از هر بار استفاده آن را از شبکه برق بیرون بکشید.
- دستگاه را روی منبع گرمای نزدیک آن قرار ندهید.
- در هنگام استفاده دستگاه را روی یک سطح افقی ، پایدار و پر نور قرار دهید.
- دستگاه را در معرض عوامل جوی (باران ، خورشید و...) قرار ندهید.
- دقیق کنید تا سیم برق با سطوح گرم در تماس نباشد.
- بچه های هشت سال به بالا می توانند از این دستگاه استفاده کنند. افرادی که توانایی جسمی ، حسی یا روانی کمتری دارند یا تجربه و دانش کافی در باره این دستگاه ندارند یا اینکه به آنها روش مصرف استفاده داده نشده است باید زیر نظر فردی که مسئولیت ایمنی آنها را بر عهده می گیرد ، باشند یا اینکه باید در ابتدا به صورت مناسب روش استفاده از دستگاه با در نظر گرفتن نکات ایمنی و خطرات ناشی از آن به آنها آموخته شده باشد. بازی کردن کودکان با دستگاه ممنوع است. عملیات تمیز کردن و نگهداری توسط کودکان نمی تواند انجام شود ، مگر اینکه آنها بیش از هشت سال داشته باشند و در هر صورت زیر نظر یک بزرگسال باشند.